

17 febbraio 1957.

Avv. Giovanni Wian

R o m a

Caro Wian,

mentre a parte ti viene spedito il compenso per la tua collaborazione al 6° numero con l'augurio che esso, per il 1957, possa venire elevato per i collaboratori in misura molto più robusta, desidero - riallacciandomi alla nostra conversazione telefonica romana - pregarti di considerarti ufficialmente investito dalla Direzione di "Vie Mediterranee" dello incarico di organizzare un Ufficio di Corrispondenza dal Cairo o da Alessandria, se in questa ultima città tu dovessi ritenere di trovare persona più idonea che al Cairo.

Ho avuto dall'Egitto una sola proposta: quella del dott. ~~Rezzato~~ Ruggero Romeo che, dal curriculum inviatomi, pare sia collaboratore de "Le progrès Egyptien" e insegnante presso l'Istituto Tecnico di Stato Commerciale e per Geometri del Cairo. Il suo recapito è il seguente: Ruggero Romeo, 46 Omar Ibn el Khattab HELIOPOLIS. Gli ho risposto oggi avvertendolo che avrei pregato Te di provocare un incontro fra voi in occasione del tuo prossimo viaggio in Egitto. Naturalmente io mi affido completamente a Te circa la valutazione del personaggio il quale non deve soltanto saper scrivere qualche corrispondenza (cosa che si può benissimo

Assumere la diffusione di "Vie Mediterranee" in loco, con relativo accrescimento di prestigio.

Io non ti nascondo che preferirei un egiziano a quel posto, specie se ben introdotto negli ambienti del Turismo Egiziano, e a tal proposito ti segnalo il nome del rappresentante de "Le repertoire des Voyages": William Nahas, 41, rue Shérif-Pacha, B.P. 2275 Il Cairo.

Comunque - te lo ripeto - io vorrei lasciarti libero te della scelta purché produttiva sul piano morale e su quello finanziario. A questo proposito mi permetterai di comunicarti che è negli usi di "Vie Mediterranee" assicurare una partecipazione agli incassi realizzati in un determinato Paese al collaboratore che, pur non risiedendovis, se ne occupa dalla sua abituale residenza con un'azione di vigilanza e di sprone. Io non avrei nulla in contrario ad affidarti - in ogni senso - la Direzione degli Affari Egiziani della Rivista. Per tua norma ai corrispondenti locali, chiamati a raccogliere pubblicità, abbonamenti e contributi, viene riconosciuto il 25% sugli affari portati a termine.

Un tuo attivo ed amichevole interessamento a favore della Rivista in occasione del tuo viaggio trasformerebbe notevolmente la tua posizione in seno alla stessa, e ciò non soltanto sul grezzo piano finanziario dove tuttavia ti verrebbero assicurate compensazioni extra quelle naturali.

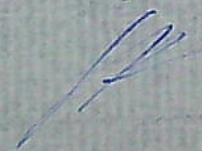
avere lavorare sotto il tuo controllo.

Ti sarò grato se - letta con attenzione la mia proposta - vorrai informarmi subito del tuo parere al riguardo, facendomi anche conoscere se desideri possedere altre copie per lo sviluppo della tua azione e se preferisci ti vengano inviate a Roma e al Cairo.

Annoto molta importanza alla costituzione di un Ufficio in Egitto tanto più che parecchi Uffici già funzionano, in modo promettente e simpatico, in parecchi centri del Mediterraneo.

Accogli le mie vive cordialità

Gaeetano Falzone



28 Avril 1957.

le 18 Avril 1957.

M. William A. Nahas
Le Caire

Cher Monsieur Nahas,

j'ai reçu votre lettre du 18 et j'apprends avec plaisir que vous prenez en considération l'invitation qu'à travers mon ami et collaborateur Giovanni Wien je vous ai adressée. Je réponds maintenant à vos questions :

Qualité des lecteurs - Ma revue ne s'adresse pas exclusivement aux milieux touristiques, mais aussi aux milieux diplomatiques et culturels. Toutefois sa diffusion intéresse pour le 80 % les milieux touristiques méditerranéens et en particulier les localités suivantes : l'Italie, qui absorbe la moitié du tirage, Maroc, Tunisie, Lybie, Espagne, Nice. Des pourparlers très prometteurs sont en cours avec les organisations touristiques yougoslaves.

Numéro spécial pour l'Egypte - Le 3^e fascicule, qui est déjà en cours de tirage, sera dédié particulièrement à la Sardaigne. Le 10^e pourrait l'être pour l'Egypte, avec caractère économique et culturel, et, si cela est nécessaire, avec quelque rappel aux problèmes sociaux. Les articles devaient paraître dans les langues originales des auteurs. Il serait dans mes intentions d'accentuer, pour ce numéro, la demande de collaboration à des écrivains aux

l'échanger une se trouve actuellement au cours de la diffusion de la diffusion

ilité de me faire ité que vous lui

faire savoir à revue ? Sa diffusion et son rayon de enseignements pour

l'intention d'éditer tant au point de vue langues comptez-vous

naître votre inhibitif.

que je touche sauf la composition vous seront

lez m'envoyer envoyé à Maître spécial dans

admettre imprimer un Egypte : l'anglais, le français et l'italien. Ce prospectus devra contenir également les tarifs de publicité. On pourrait combiner ceci de commun accord avant impression.

Le Caire, le 18 Avril 1957.

pour l'E-

WILLIAM A. NAHAS

EDITION - PUBLICITE - DIFFUSION

B. P. 2275 - LE CAIRE
Cable: "WILNAHAS" - Cairo

glais et français. Toutefois, il serait fait un
ample résumé en français et en anglais, et un
autre plus succinct en arabe, de tous les arti-
cles publiés. Je vous prie de m'adresser votre avis à ce

Tarifs - Ils n'ont jamais été très élevés
car la Revue s'appuie sur un fort nombre d'abon-
nés. Toutefois les tarifs minima pratiqués jusqu'à
présent sont les suivants: Une page à 2 couleurs
lire italiennes 70.000; à 5 couleurs 100.000
chaque fois.

Taux de commission - Je ne vous cache pas
que le 50% qui vous est alloué même n'est pas prati-
qué et qu'en France et en Espagne les condi-
tions sont encore inférieures, toute fois mon ami
Vian m'a dit que vous vous trouvez à même d'ob-
tenir de bons résultats, vu les relations étro-
ites et importantes dont vous jouissez et je serais
disposé à accepter même cette provision
inhabituelle si les perspectives de travail que
vous me présenterez seront encourageantes.

Prospectus - Je suis d'accord avec vous
sur l'opportunité de préparer des prospectus
trilingues (italien, français et angl-
ais) et de les diffuser. Quel est son rayon de
action? Quels renseignements pour-
riez-vous m'en donner? Avez-vous l'intention d'éditer
des prospectus? En quelles langues comptez-vous

Je serais d'avis de ne pas att-
lancement éventuel de numéro spécial de me faire connaître votre
Egypte pour entreprendre le travail. Ce doit pas être prohibitif.
Je serais désireux de connaître votre

propos

taux de commission que je touche
habituellement est de 50%. Les clichés fournis, sauf la composi-
tion qui reste à votre charge. Les clichés vous seront

gratuits: Veuillez m'envoyer
celui que vous avez envoyé à Maître
faudrait imprimer un spécial dans
l'Egypte: l'anglais, le français et
l'italien. Ce prospectus devra contenir également les
tarifs de publicité. On pourrait combiner ceci de commun
accord avant impression.

وليم ناس

WILLIAM A. NAHAS

EDITION · PUBLICITE · DIFFUSION

RUE CHERIF PACHA
N. 49889 - R. C. 74156

B. P. 2275 - LE CAIRE
Cable: "WILNAHAS" - Cairo

Réf. 6806

Dépt. Edition/Publicité

Le Caire, le 18 Avril 1957.

M.le Prof. Gaetano FALZONE,
Directeur de la Revue
" VIE MEDITERRANEE ",
16. via Mario Rapisardi
P a l e r m o

Cher Professeur Falzone,

J'ai eu le plaisir d'échanger une conversation avec Maître Giovanni Wian, qui se trouve actuellement en Egypte, et durant nous avons eu l'occasion au cours de la première entrevue de discuter la question de la diffusion de votre revue en Egypte.

M. Wian a eu l'amabilité de me faire parvenir le formulaire du contrat de publicité que vous lui aviez envoyé pour me le remettre.

Qualité de lecteurs : Je vous prie de me faire savoir à quelle qualité de lecteurs s'adresse votre revue ? Sa diffusion est-elle hors de l'Italie ? Quel est son rayon de diffusion et quels sont ces pays ? Tous renseignements pouvant m'édifier pour pouvoir la diffuser.

Numéro spécial à l'Egypte : Avez-vous l'intention d'éditer un numéro spécial consacré à l'Egypte, tant au point de vue sociale qu'économique. En quelles langues comptez-vous éditer ce numéro.?

Tarifs de publicité : Prière de me faire connaître votre tarif de publicité, qui ne doit pas être prohibitif.

Taux de commission : Le taux de commission que je touche ordinairement est de 50%, clichés fournis, sauf la composition qui reste à votre charge. Les clichés vous seront expédiés du Caire.

Prospectus et exemplaires gratuits : Veuillez m'envoyer d'autres prospectus que celui que vous avez envoyé à Maître Wian. A mon avis, il faudrait imprimer un spécial dans les langues courantes en Egypte : l'anglais, le français et l'italien. Ce prospectus devra contenir également les tarifs de publicité. On pourrait combiner ceci de commun accord avant impression.

WILLIAM A. NAHAS

PROFESSEUR DE MATHÉMATIQUES

11 RUE CHATELAIN
75001 PARIS

En attendant de vous lire très bientôt,
veuillez agréer, Cher Professeur Falzone, mes saluta-
tions très distinguées.

William A. NAHAS

